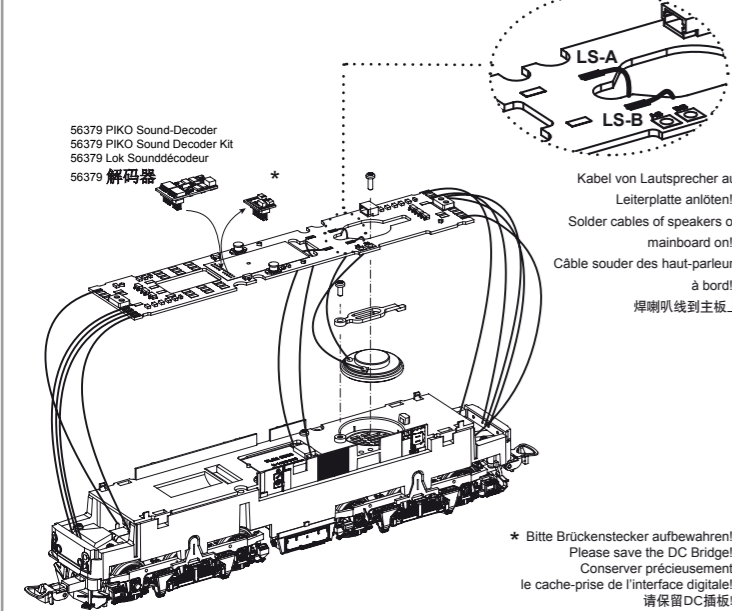


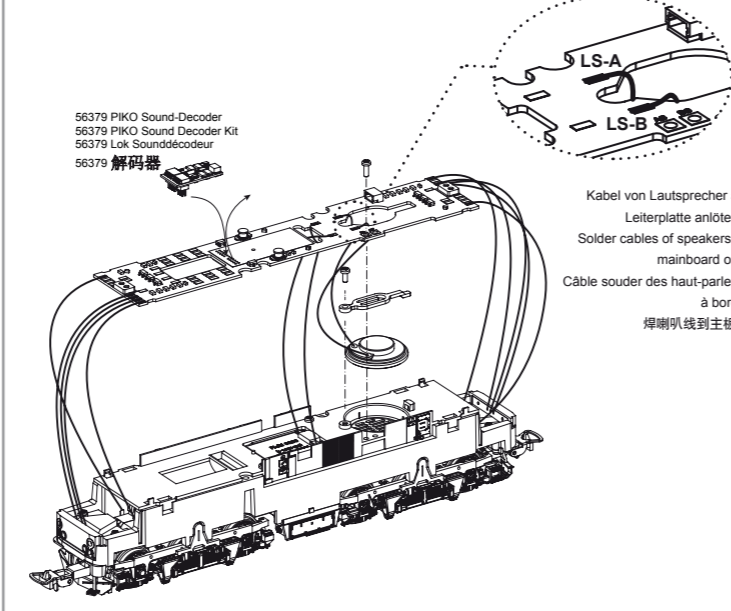
Zurüstbauteile in DC-Version:
Extension in DC version / Détailage et accessoires supplémentaires en CC version /
功能扩展 (仅包含在DC版本内)



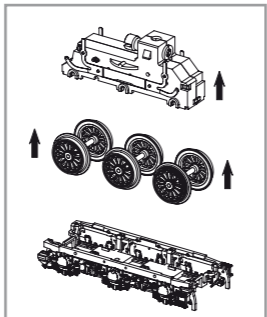
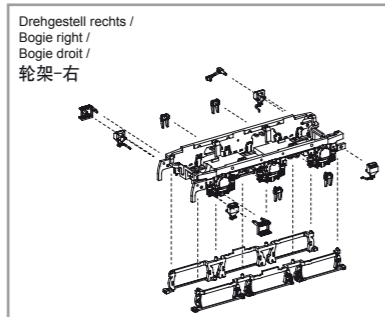
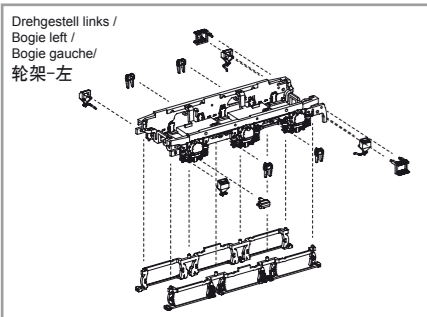
Kabel von Lautsprecher auf
Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on
mainboard on! /
Câble souder des haut-parleurs
à bord! /
焊喇叭线到主板上

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Zurüstbauteile in AC-Version:
Extension in AC version / Détailage et accessoires supplémentaires en CA version /
功能扩展 (仅包含在AC版本内)



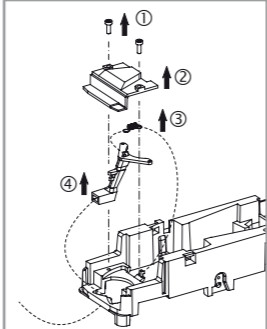
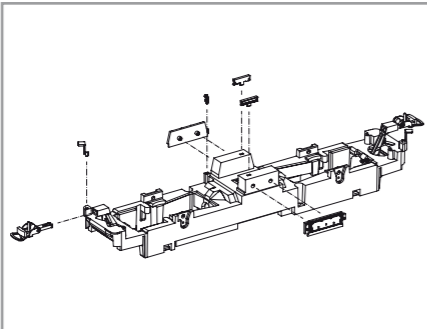
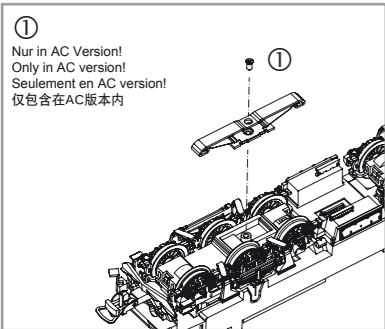
Kabel von Lautsprecher auf
Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on
mainboard on! /
Câble souder des haut-parleurs
à bord! /
焊喇叭线到主板上



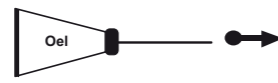
Belegung der PluX Schnittstelle /
Assignment of PluX interface:

- F0f / F0r -
weisse Stirnbeleuchtung v+h /
white headlighting front and rear
- AUX1 -
Zugschlussbeleuchtung hinten (rot) / train end light (red)
- AUX2 -
Zugschlussbeleuchtung vornen (rot) /
train end light front (red)
- AUX3 -
Führerstandsbeleuchtung vorne (FS1) /
driver cab light front
- AUX4 -
Führerstandsbeleuchtung hinten (FS2) /
driver cab light rear
- F0f / F0r + AUX5 -
weisse Beleuchtung 50% Helligkeit (Abblenden) /
white headlights 50% brightness (dimming)
- AUX6 -
Maschinenraumbeleuchtung / machine room light
- F0f / F0r + AUX7 -
oberes Spitzenlicht aus / upper headlight off

Haftreifenwechsel:
Change the Traction Tyres /
Remplacer bandages /
更换胶胎



PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油
#56300 Lok-Öler mit Feinddosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

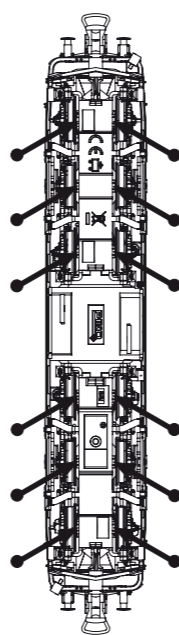
如果经常使用, 可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油! 我们建议, 让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟, 以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意, 只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶顺畅。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywic i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

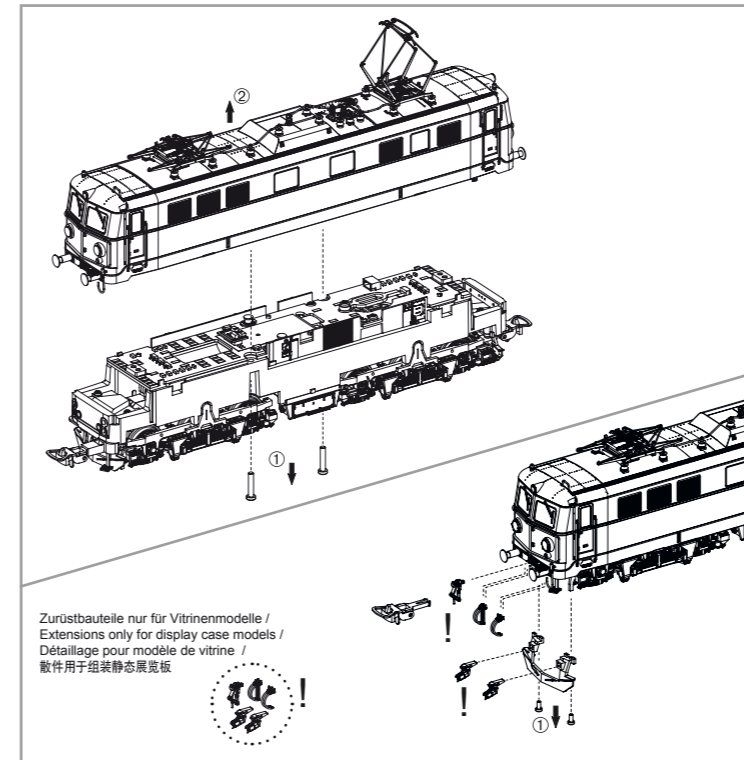
Prosím mazajte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!



BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK BR 1010 / 1110

Instructions for use electrical loco · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique
Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora
电动火车头BR 1010/1110的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy

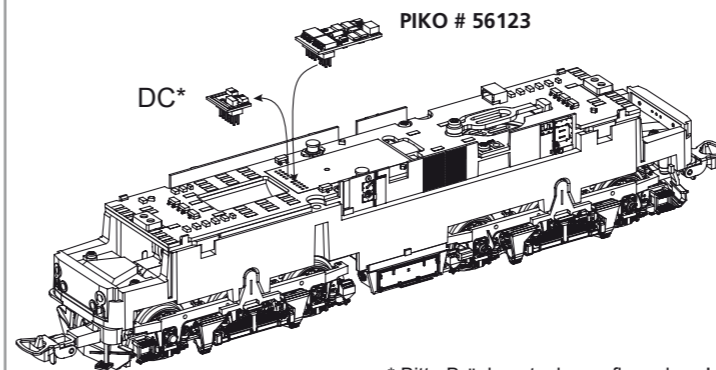
包装及说明书内包含重要信息,请保留备用



Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle /
Extensions only for display case models /
Détailage pour modèle de vitrine /
配件用于组装静态展览板

Decodereinbau:
Installing Decoder / Installation decodeur / 安装解码器

In DC Version nicht enthalten!
Not included in DC version!
Non inclus en DC version!
不包含在DC版本内



* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

仅限于DC车:
如果安装在轨道连接器部分的电容器有至少680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Aanwijzing DC version:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłócenia urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Обратите внимание DC:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еднородным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

PluX22

0-12 V

0-16 V

51766 Gleichstrom DC
51767 Wechselstrom AC



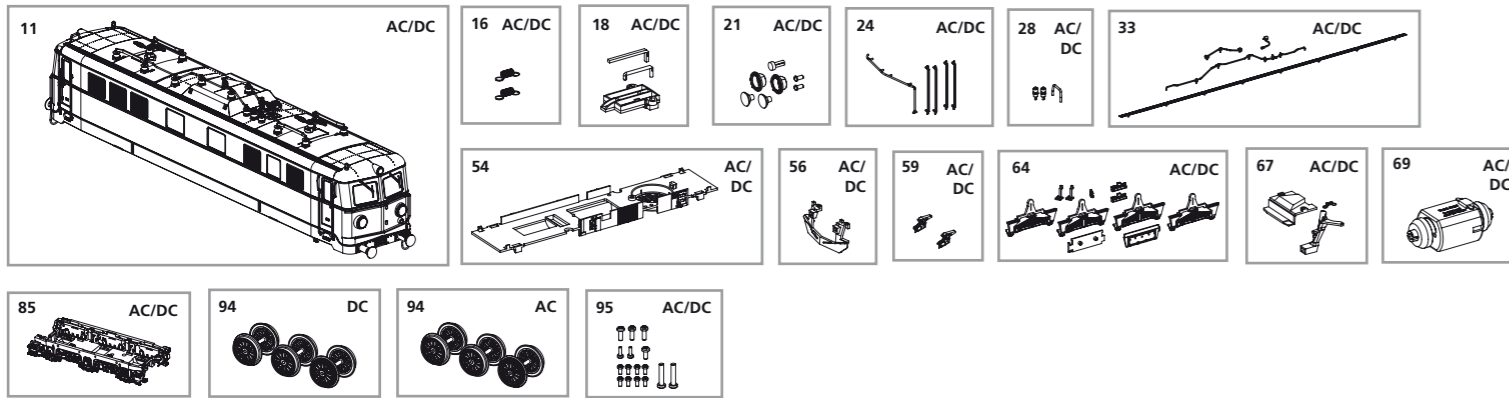
PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

51766-90-7000_V14

ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE BR 1010 / 1110

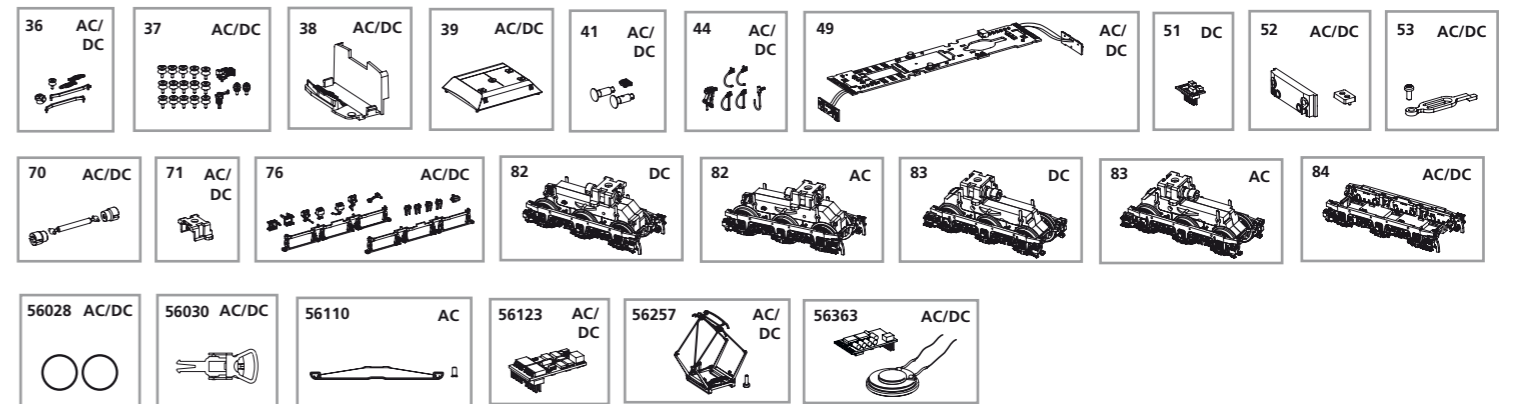
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Categoría prezzi *Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina



ET-Nr.:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
51766-11	Gehäuse, komplett (ohne Stromabnehmer)	Body, complete (without pantograph)	Caisse complète (sans pantographe)	Carrozzeria completa (senza pantografo)	Carrocería completa (sin pantógrafo)	17
59900-16	Feder für Deichsel (2 Stck.)	Spring (2 pcs.)	Ressort d'accouplement (2 p.)	Molla (2 pezzi)	Muelle para la pértiga de enganche (2 u.)	5
51760-18	Leuchtstab/Lichtabdeckung	Light bars	Conduite lumineuse / couvercle de l'éclairage	Vano luci	Barra superior difusora de luces / Tapa de la luz	6
51760-21	Lichteinsatz/Lampentüte	Light bars	Conduite lumineuse	Vano luci	Insertos de las luces	7
51760-24	Handstangen	Handrails	Main courante	Corrimano	Pasamanos	8
51760-28	Handstangen Dach, Pfeife	Handrails roof, whistle	Main courante toit	Corrimano	Pasamanos	7
51760-33	Dachleitungen, Dachlaufsteg	Cables	Conduite de toit	Conduttori	Cableado del techo	9
51760-36	Trägerplatte, Isolator	Pantograph base, Isolator	Base pour pantographe, isolateur	Base pantografo, Isolator	Base del pantógrafo, aislador	6
51760-37	Isolatoren	Isolators	Isolateurs	Isolatori	Aislantes	9
51760-38	Führerstand	Driver seat	Siège du conducteur	Posto guida	Cabina	7
51760-39	Mitteldach	Cover-roof	Toit ouvrant	Cover-tetto	Techo cubierto	7
51760-41	Puffer, Treppe	Buffer, Step	Tampon, Step	Respingente, Passo	Topera, Paso	6
51760-44	Kuppelhaken, Heizungsstecker, Bremsschläuche	Hook, Heating plug, Brake hose	Crochet, Fiche, Tuyau de Frein	Gancio accoppiamento, Condotta, Tubo freno	Gancho, Clavija, Mangueras de freno	7
51760-49	Hauptplatine mit Beleuchtungsplatinen und Kabel	Main board with Lightboards and wires	Plaque de conduite principale et câble d'éclairage	Ponte elettrico	Placa electrónica principal con placas de iluminación y cables	16
51760-52	Lichtmasken	Light mask	Cache éclairage	Luce	Mascaras de las luces	6
51760-53	Halter Lautsprecher mit Schraube	Holder for loud speaker w screw	Haut parleur et vises	Supporto altoparlante con vite	Soporte de altavoz con tornillo	6
51760-54	Motorhalter	Motor cover	Support Moteur	Supporto motore	Soporte del motor	8
51760-56	Schienenräumer	Cowcatcher	Vache Catcher	Supporto motore	Quitanieves	7
51760-59	Heizungsdose (2 Stck.)	Heating socket	Prise et câblot de chauffage	Spazzaneve	Depósito de la calefacción	6
51760-64	Drehgestelltraverse, Batteriebox	Bogie traverse, Battery box cover	Bogie traversée, Couvercle de la batterie	Spina e presa riscaldamento	Bogie, Tapa de la caja de la batería	9
51760-67	Deichsel / Abdeckung / Feder	Shaft / Cover / Spring	Timon de couplage / Plaque / Ressort	Gancio con molla	Pértiga / Tapa / Muelle	8
51760-69	Motor komplett	Motor complete	Moteur complet	Motor completo	Motor completo	15
51760-70	Kardanwelle + Buchsen	Cardan billow + bushes	Axe du cardan et Douille	Giunto cardano	Eje cardán y cojinetes	7
51760-71	Getriebeklammer	Clamp	Ponce pour l'entraînement	Clips	Abrazadera de la transmisión	6
51760-76	Kleinteile Drehgestell	Small parts	Petites pièces	Bougie	Transmisión anterior posteriores	9
51760-84	Drehgestell mit Kleinteile, rechts	Bogie w small parts, right	Bougie et petite pièces, droit	Supporto carrello	Bogie con piezas	10
51760-85	Drehgestell mit Kleinteile, links	Bogie w small parts, left	Bougie et petite pièces, gauche	Supporto carrello	Bogie con piezas	10
51760-95	Schraubenset (16-tlg.)	Screws (set of 16)	Set de vises (16 pièces)	Set 16 viti	Set de tornillos (16 u.)	7
ET aus unserem Standard-Programm						
56028	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 pièces)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (2 pcs.)	Boucles d'attelage (2 pièces)	Gnaci completi (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56123	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Décodeur PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX22	
56257	Stromabnehmer	Pantograph	Pantographe	Pantografo	Pantógrafo	
56363	PIKO Sound-Decoder	PIKO Sound Decoder Kit	PIKO Sound-Décodeur	PIKO Sound-Decoder	PIKO Decoder con sonido de la loc	
DC Version						
59740-51	Brückenstecker - DC	Strapping plug - DC	Broche de Pont - CC	Plug corrente continua - DC	Puente - CC	8
51760-82	Getriebe rechts kompl. - DC	Gearbox right complete - DC	Entrainement droit complèt	Supporto carrello R - DC	Transmisión R completa	14
51760-83	Getriebe links kompl. - DC	Gearbox left complete - DC	Entrainement gauche complèt	Supporto carrello L - DC	Transmisión L completa	14
51760-94	Radsatz-Set - DC	Wheelset - DC	Essiex - CC	Set ruote - DC	Eje - CC	11
AC Version						
51761-82	Getriebe rechts kompl. - AC	Gearbox right complete - AC	Entrainement droit complèt	Supporto carrello R - AC	Transmisión R completa	14
51761-83	Getriebe links kompl. - AC	Gearbox left complete - AC	Entrainement gauche complèt	Supporto carrello L - AC	Transmisión L completa	14
51761-94	Radsatz-Set - AC	Wheelset - AC	Essiex - CA	Set ruote - AC	Eje - CA	11
ET aus unserem Standard-Programm						
56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Frotteur et vise	Coperture con viti	Patin con tornillo	

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number. 订购配件时请附上完整的配件号码. · Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.



ET-Nr.:	名称:	Beschrijving:	Opis:	ПЕРЕВОД:	Popis:	PG*
51766-11	车身-组件-不带天线	Behuizing, compleet (zonder pantografen)	Obudowa, w komplecie (bez pantografu)	Корпус, в комплекте (Без пантографа)	Karoserie potištná (bez pantografů)	17
59900-16	弹簧 (2个)	Veer voor koppelingsdissel (2 st.)	Wiosna na dyszlu (2 szt.)	Весна для дышла (2 шт.)	Pružina spráhla (2 ks)	5
51760-18	灯柱/灯罩	Lichtgeleiders / afdekplaat verlichting	Glow sticks / pokrywé światła światlo	Светящиеся палочки / Кожух лампы	Osvětlení	6
51760-21	灯柱/灯罩	lampglas	wkładki	Светло-вставки	Osvětlení	7
51760-24	扶手	Leuning	Poręcz	рукоятка	Zábradlí	8
51760-28	扶手	Leuning Dak	Poręcz dacho	рукоятка	Zábradlí	7
51760-33	电缆-车顶	Dakleidingen	Linie dachowe	Кровельные	Střešní vedení	9
51760-36	受电弓基地, 隔离器	Stroomafnemer basis, Isolator	Pantograf podstawa, Izolator	Пантографа база, Изолятор	Pantograf základny, izolátor	6
51760-37	绝缘子	Isolatoren	Izolatory	Изоляторы	Izolatory	9
51760-38	司机座位	Machinistenstoel	Taksówka	Кабина	Stanoviště strojvedoucího	7
51760-39	顶盖	Cover-dak	Pokrycie dachem	Покрытие крыша	Kryt střechy	7
51760-41	泵把, 脚踏	Buffer, Step	Bufor, krok	Буфер, Шаг	Nárazníky, Step	6
51760-44	钩子/加热插座/ 刹车软管	Schroefkoppeling, Stekker, Remslangen	szpręgła, Wtyczka, przewody hamulcowe	сцепления крюк, Вилка, Тормозные шланги	spojovacím háku, Zástrčka, Brzdové hadice	7
51760-49	主板-带灯板和电线	Hoofdprintplaat met verlichtingsprints en kabels	Płyta z deskę oświetleniowych i kabla	Материнская плата с осветительных и кабеля	Hlavní tištěná destička s osvětlením a kabelem	16
51760-52	灯盖	Lichtmasker	Obudowy lamp	Световой короб	Lehká maska	6
51760-53	扬声器-带螺丝	Luidsprekerhouder met schroeven	Głośnik uchwyt ze śrubą	Держатель спикера с винтом	Držák reproduktoru se šroubkem	6
51760-54	马达盖	Motorsteun	uchwyt silnika	Подвеска двигателя	Držák motoru	8
51760-56	排障器	koe vanger	Snowplough	Снегоочиститель	Sněžný pluh	7
51760-59	加热插座	Warmtekabelstekker en bus	Gniazdo i wtyk ogrzewania	Розетка отопления	Výstup topné	6
51760-64	转向架横梁, 电池盒盖	Bogie traverse, Batterij deksel	Wózek trawers, Pokrywa skrzynki akumulatora	Вогіє траверс, Крышка аккумуляторного ящика	Bogie traverza, box Kryt baterie	9
51760-67	轴/盖子/弹簧	Koppelingsdissel / Afdekplaat / Veer	Pieszych / okładki / wiosna	Пешеход / обложки / весна	Držák spráhla / Kryt / Pružina	8
51760-69	马达-组件	Motor compleet	Silnik całkowicie	Двигатель полностью	Motor komplet	15
51760-70	万向轴+杯士	Cardanas met bussen	Wał napędowy + gniazdo	Карданный вал + розетки	Kardan + pouzdro	7
51760-71	夹紧块	Klem voor aandrijving	Uchwyt przekładni	Шестерня кронштейн	Svorník – držák převodovky	6
51760-76	轮架-带小零件	Kleine delen draaistel	Małe części tylny	Мелкие детали	Detaily podvozku	9
51760-84	轮架-右	Draaistel met kleine delen	Bogie z małych	Тележка с мелких деталей	Podvozek se zadními zadní	10
51760-85	轮架-左	Draaistel met kleine delen	Bogie z małych	Тележка с мелких деталей	Podvozek se zadními zadní	10
51760-95	螺丝 (16套) 备用零件的标准范围:	Set schroeven (16-delig) Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Zestaw śrub (16 szt.) Części zamienne z programu standardowego	Комплект болтов (16 шт.) Запчасти от наших стандартных	Set šroubků – 16ks Náhradní díly z našeho standartního programu	7
56028	防滑胶胎 (10个)	Antislipbanden (10 st.)	Opony przyczepnościowe	Шины трения (наб.10)	Bandáže (10 ks)	
56030	挂钩组件 (2套)	Koppeling, compleet (2 st.)	Sprzęg kompletny (2 szt.)	Сцепки в сборе (наб. 2)	Spojka, kompl. (2 ks)	
56123	插板22	Lokdecoder PluX22	Dekoder PluX22	Декодер PluX22	Décodeur PluX22	
56257	天线架	Pantograaf	Pantograf	Пантограф	Pantograf	
56363	PIKO声音解码器	PIKO Sounddecoder	PIKO Sounddecoder	PIKOДекодер	PIKO Sounddecoeder	
DC Version						
59740-51	DC插头	Brugstekker - DC	Wtyczka most - DC	Вилка мост - DC	Zástrčka pro přemostění - DC	8
51760-82	DC齿轮箱-前-组件-右	Aandrijving R compleet DC	Skrzynia biegów, R - DC	Передача фронт DC	Převodovka přední komplet - DC	14
51760-83	DC齿轮箱-后-组件-左	Aandrijving L compleet DC	Skrzynia biegów, L - DC	Передача позади DC	Převodovka zadní komplet - DC	14
51760-94	DC轮子	Wielstel - DC	Kola - DC	Колеса - DC	Dvojkolí - DC	11
AC Version						
51761-82	AC齿轮箱-前-组件-右	Aandrijving R compleet AC	Skrzynia biegów, R - AC	Передача фронт AC	Převodovka přední komplet - AC	14
51761-83	AC齿轮箱-后-组件-左	Aandrijving L compleet AC	Skrzynia biegów, L - AC	Передача позади AC	Převodovka zadní komplet - AC	14
51761-94	AC轮子	Wielstel - AC	Kola - AC	Колеса - AC	Dvojkolí - AC	11
ET aus unserem Standard-Programm						
56110	滑动器-带螺丝	Contactsleper met schroef	Slizgacz ze śrubkami	Ползунок с винтом	Sběrač se šroubkem	